maxi-taxi-tico-omslag 25-04-2002 10:03 Pagina 1

BELGIE
BELGIQUE/LUXEMBOURG
Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800/1.17.40
Fax 0031.492.57.81.22
E-mail:
benelux@maxi-cosi.com
http://www.maxi-cosi.com

BULGARIA
Nedelchev & Nedelchev Ltd.
Compl. Gotze Delchev
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail: nn@asico.net
www.nn-bg.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
česká republika
Tel. +420 206 – 62 19 61
Fax +420 206 – 62 83 30
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CYPRUS
Xen. J. Demetriades & Son Ltd.
P.O. Box 416
3604 Lemesos
Tel. (05) 36 52 61 / 36 26 62
Fax (05) 35 20 92
E-mail: xdl@spidernet.com.cy

DANMARK
BabySam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Denmark
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail: mail@babysam.dk

DEUTSCHLAND
Dorel Germany
Augustinusstrabe 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 02234/96.43.0
Fax 02234/96.43.33
E-mail: info@maxi-cosi.de

EESTI, LATVIA, LLETUVA
AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA
Matias Masso S.A.
Passeig Sant Gervasi, 50
08022 Barcelona
Tel. 900/150.418
Fax 932.541.521
E-mail:
maxi-cosi@matiasmasso.es
http://www.matiasmasso.es

FRANCE
Dorel France
B.P. 21, Le Millénaire
34935 Montpellier Cedex 9
Tél. 04.67.15.06.50
Fax 04.67.20.03.32
E-mail:
maxi-cosi@axe-virtuel.net

GREECE
Unikid
246 Dimokratias Av.
135 62 Ag. Anargiri
Athens
Tel. (01) 238 81 88
Fax (01) 232 01 01
E-mail: unikid@ath.forthnet.gr

HONG KONG
EBABYASIA
7/F, On Lan Centre
11/15 On Lan Street
Central
Hong Kong
Tel. (852) 2110-9006
Fax (852) 2526-7220
E-mail: chh@ebabyasia.com
Webside: www.ebabyasia.com

ICELAND
Fifa Ltd.
P.O. Box 606
121 Reykjavik
Tel. 45 52 25 22
Fax 45 52 25 31

ISRAEL
Shesek Ltd.
994 Horkanus Eliezer St.
North Industrial Zone
Lod 71293
Tel. 08-921 61 11
Fax 08-921 61 16
E-mail: shesek@ibm.net

ITALIA
Mapo & Me S.R.L.
Via Lago Maggiore 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza
Tel. (0444) 33 59 52
Fax (0444) 57 25 55
E-mail: info@mapo.it

KROATIË
Media Commerce d.o.o.
Majstorska 5
CMP Savica Sanci jug
10000 Zagreb
Kroatië
Tel.
00385-1-240 65 00 / -1-240 65 01
Fax 00385-1-240 64 99
E-mail:
media-commerce@zg.te.Ihr

MAGYARORSZÁG
Re-Con-Tra KFT
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 385 31 93
Fax (01) 209 26 34
E-mail:
recontra@mail.matav.hu

MALAYSIA
Sin Lee Enterprises
2, Jalan Masyhur 3
Taman Perindustrian
Cemerlang
81800 Ulu Tiram, Johor
Malaysia
Tel. (60) 7 861 8388
Fax (60) 7 861 8218
E-mail:
bidhyper@singnet.com.sg

MALTA
Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta' Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09, Malta
Tel. 44 56 54
Fax 44 56 57
E-mail:
rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO
Maxi-Cosi Mexico
Valle de Mexico, Manzana 7,
Lote 11, Casa 102
Fracc. Paseos del Valle, Col.
Azteca,
CP 50180 TOLUCA, Edo. Mex.
Mexico
Tel. (52) 71 740 213
Fax (52) 71 740 213
E-mail: whjklijn@mexis.com

NEDERLAND
Dorel Juvenile Group Europe
Postbus 6071
5700 ET Helmond
Tel. (0492) 57 81 01
Fax (0492) 57 81 22
E-mail:
benelux@maxi-cosi.com
Http://www.maxi-cosi.com

NORGE
ENG, Norway
P.O. Box 130
1601 Fredrikstad, Norway
Tel. (069) 30 05 55
Fax (069) 30 05 53
E-mail: tom.jandal@simo.no

ÖSTERREICH
Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 02234 / 96 43-0
Fax 02234 / 96 43-33
E-mail: info@maxi-cosi.de

POLAND
Poltrade
Katowicka 47/14
41-500 Chorzów
Tel. (032) 241 12 81 w. 403, 843
Fax (032) 241 49 11
E-mail: poltrade@tytan.pl
Www.tytan.pl/poltrade

PORTUGAL
Sociedade Confecções
Rebelde, LDA
Rua da Gândara
Zona Industrial Sul
3886 – 908 Cortegaça Ovr
Tel. 256 790 210
Fax 256 791 534
E-mail:
rebelde@mail.telepac.pt

РОССИЯ (RUSSIA)
1ая Пугачевская ул., 17
107392 Москва, Россия
Тел./Tel. (095)161 29 45
Факс/Fax (095)161 25 91
Э-почта/E-mail: carber@bart.nl
1st Pugachevskaya Str.17
RUS-107392 Moscow

SCHWEIZ
Kinderwelt R. Natale
Dattenmattstrabe 16b
6010 Kriens
Tel. (041) 340 85 37/38
Fax (041) 340 86 53
E-mail:
kinderwelt.natale@bluewin.ch

SINGAPORE
Baby's Hyperstore
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 844 1123
Fax (65) 844 1189
E-mail:
bidhyper@singnet.com.sg

SOUTH AFRICA
Anchor International
Gold Reef Industrial Park
Unit C 1
Booysens Reserve
JHB.
Tel.
002711 – 835 – 3715/3716/2530
Fax 002711 - 835 – 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SVERIGE / SUOMI
Arnewid Biltillbehör AB
Box 125
431 22 Mölndal
Tel. (031) 27 22 80
Fax (031) 27 92 91
E-mail: info@arnewid.se

TAIWAN
翔盛國際貿易股份有限公司
台北市敦化北路 222 巷 2 號 4 樓
B & B Group/Topping
Prosperity Inc.
4F, No. 2, Lane 222,
Tun Hwa North Road, Taipei
Tel. (02) 27 17 50 42
Fax (02) 25 14 99 83
E-mail bnbco@ms12.hinet.net

TÜRKIYE
Grup LTD
GRUP PLAZA
Kayışdağı Cad. Hal Karşısı No.7
Carrefour arkası
Küçükbakkalköy - ISTANBUL
Tel.: 0216 - 573 62 00 (8 hat)
Fax.: 0216 - 573 62 07
E-mail: destek@grupbaby.com
www.grupbaby.com

UNITED KINGDOM
Dorel Juvenile Group U.K.
Isopad House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire
WD6 1TE
Tel. (020) 8236 0707
Fax (020) 8236 0770

MAXI-TAXI Tico

GB	Instructions for use	**Warranty**
F	Mode d'emploi	**Garantie**
D	Gebrauchsanweisung	**Garantie**
E	Modo de empleo	**Garantía**
I	Istruzioni per l'uso	**Garanzia**
NL	Gebruiksaanwijzing	**Garantie**
P	Modo de emprego	**Garantia**

GB

1. Buggy seat
2. 1st safety lock
3. 2nd safety lock
4. Handle bars
5. Harness system
6. Lockable swivel wheels
7. Rear wheel with linked parking brake
8. Press studs
9. Adjusting element
10. Plastic nuts for buggy seat
11. Adapters
12. Plastic clip
13. Middle safety lock

F

1. Siège de poussette
2. Fermeture sécurité première
3. Fermeture sécurité second
4. Poignèes
5. Harnais
6. Roues pivotantes verrouillables
7. Roue arrière avec frein
8. Boutons-pression
9. Elément de règlage
10. Ecrous en matière synthètique pour le siège de poussette
11. Adaptateurs
12. Attache en matière synthétique
13. Fermeture sécurité centrale

D

1. Buggyeinhang
2. Erster Sicherheitsverschluß
3. Zweiter Sicherheitsverschluß
4. Griffstangen
5. Gurtsystem
6. Verriegelbare Klappräder
7. Hinterrad mit gekoppelter Parkbremse
8. Druckbolzen
9. Einstellelement
10. Kunststoffmuttern für den Buggy-Sitz
11. Adapter
12. Kunststoffclip
13. Mittlerer Sicherheitsverschluß

E

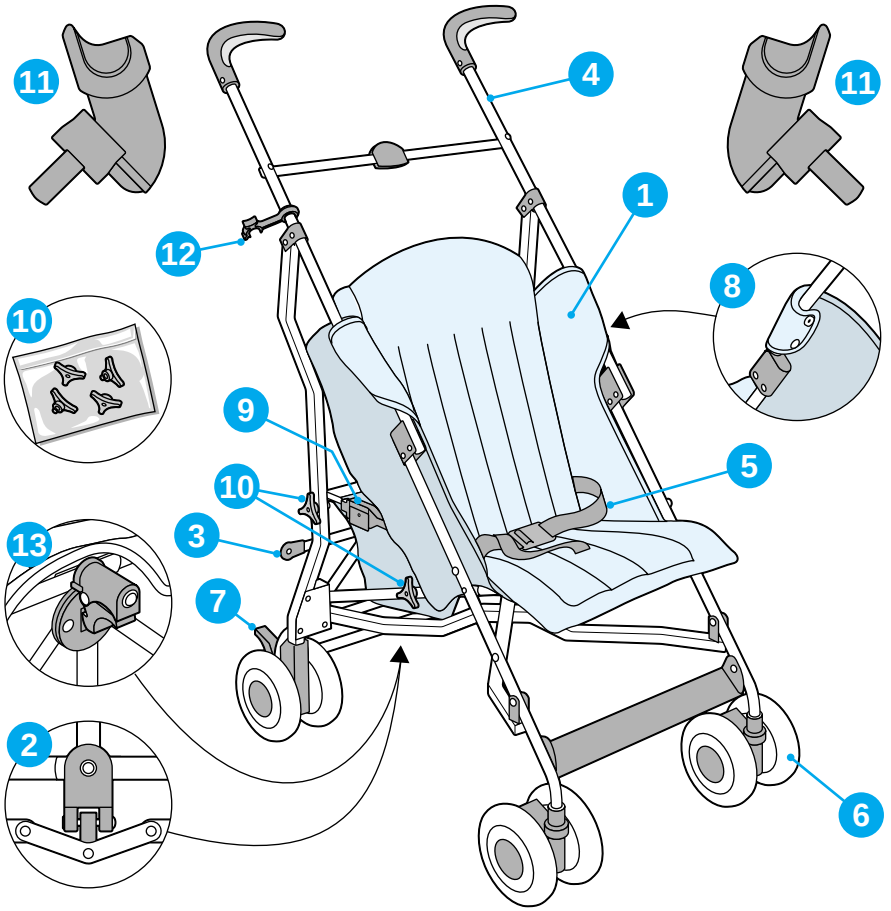
1. Asiento de tela
2. Primero cierre de seguridad
3. Segundo cierre de seguridad
4. Manillar
5. Sistema de cinturones
6. Ruedas giratorias con bloqueo
7. Rueda trasera con freno de aparcamiento
8. Corchetes
9. Regulador posiciones
10. Tuercas de plàstico para fijar el asiento de tela
11. Adaptadores
12. Gancho de plàstico
13. Bloqueo de seguridad central

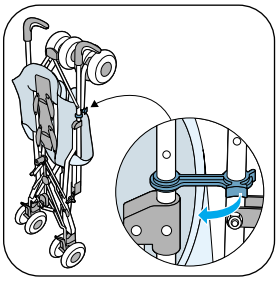
I

1. Seggiolino
2. Primo bloccaggio
3. Secondo bloccaggio
4. Manubrio
5. Cintura
6. Ruote orientabili bloccabili
7. Ruota posteriore con freno di parcheggio
8. Bottoni automatici
9. Dispositivo di regolazione
10. Bottoni per il fissaggio del seggiolino
11. Adattatori
12. Arresto di plastica
13. Bloccaggio centrale

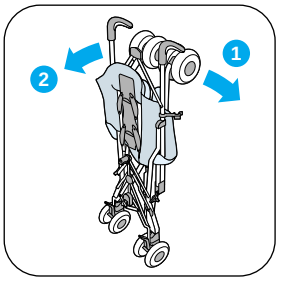
NL

1. Buggy-zitting
2. Eerste vergrendeling
3. Tweede vergrendeling
4. Duwstang
5. Gordel
6. Vergrendelbare zwenkwielen
7. Achterwiel met gekoppelde parkeerrem
8. Drukkers
9. Verstelmechanisme
10. Bevestigingsknoppen van buggy-zitting
11. Adapters
12. Plastic klem
13. Middelste vergrendeling

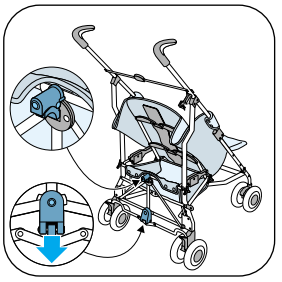

11
4
11
1
12
8
10
9
10
5
13
3
7
2
6



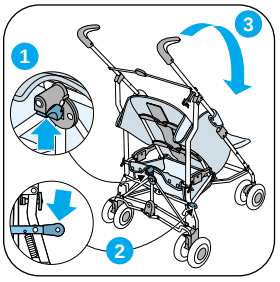
A1



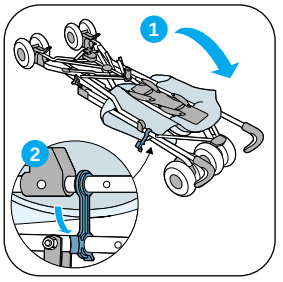
A2



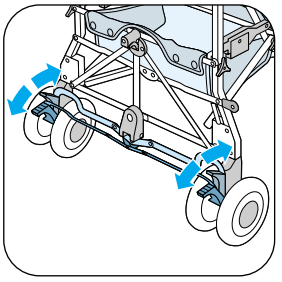
A3



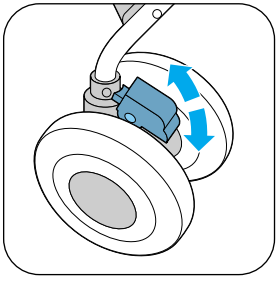
B1



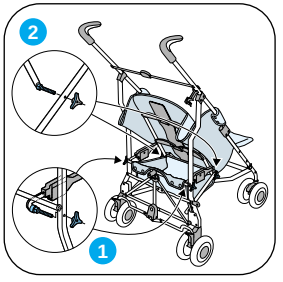
B2



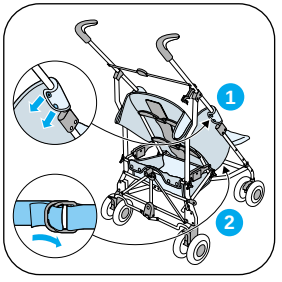
C



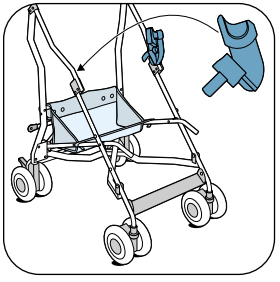
D



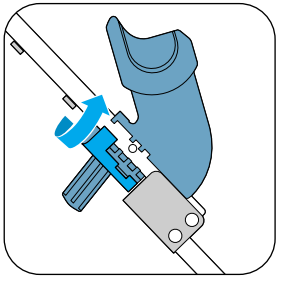
E



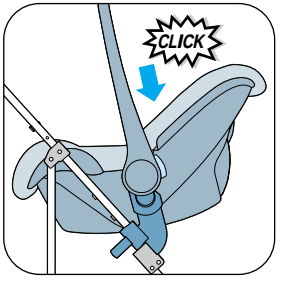
F



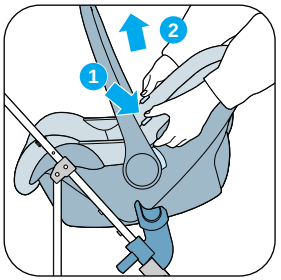
G1



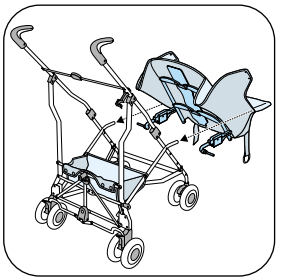
G2



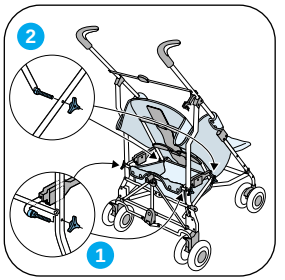
G3



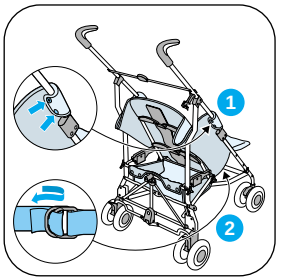
H



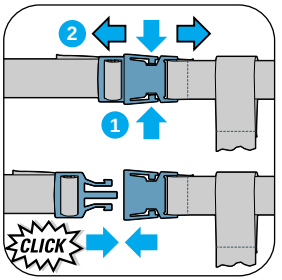
I



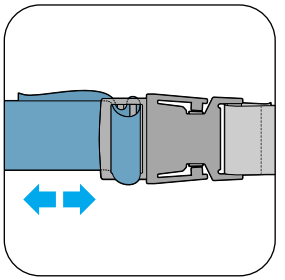
J



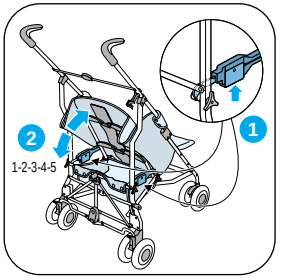
K



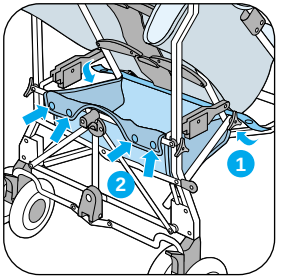
L



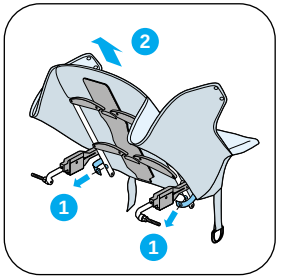
M



N



O



P

P

1. Cadeira de passeio
2. Fecho de segurança primeiro
3. Fecho de segurança segundo
4. Pegas
5. Cintos de segurança
6. Rodas giratórias com sistema de bloqueio
7. Roda traseira com travão de parque articulado
8. Molas de pressão
9. Elemento de ajuste
10. Porcas em plástico para o banco
11. Adaptadores
12. Braçadeira em plástico
13. Fecho de segurança intermédio

maxi-taxi-tico-omslag 25-04-2002 10:04 Pagina 8

GB Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Taxi Tico.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Maxi-Taxi Tico. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of pushchairs are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully.
The Maxi-Taxi Tico offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions concerning the use of your Maxi-Taxi Tico, please do not hesitate to contact us.

Customer Services

General instructions

Please read through the instructions carefully and keep them for future reference.

- **WARNING: A CHILDS SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**
- **WARNING: IT MAY BE DANGEROUS TO LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.**
- **WARNING: ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.**
- **WARNING: ANY LOAD ATTACHED TO THE HANDLE AFFECTS THE STABILITY OF THE VEHICLE.**
- **WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT.**
- **Children should be harnessed in at all times.**
- **The child should be clear of moving parts while making adjustments.**
- **The Maxi-Taxi Tico requires regular maintenance by the user.**
- **Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break the Maxi-Taxi Tico.**
- **Maxi-Taxi Tico is a frame for Maxi-Cosi which can also be adapted into a buggy for children that have outgrown the Maxi-Cosi.**
- **This product is intended for children up to 20 kgs.**
- **Ensure that the Maxi-Taxi Tico is always fully unfolded and that the locks are secure before placing your child in the seat.**
- **The Maxi-Taxi is approved according to the French NF S 54-001, the German DIN 66068 standard and the EN 1888 standard dated February 1999.**
- **Use original Maxi-Taxi Tico accessories only with the product.**
- **No alterations may be made to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer**
- **This product should only be used for one child**

A1-A3 Unfolding the Maxi-Taxi Tico

- Release the plastic clip (fig. A1)
- Unfold the Maxi-Taxi Tico (fig. A2). Pull the handles towards you until the buggy is completely unfolded.
- Press down with your foot on the lower safety lock (fig. A3)
- Make sure that the button on the middle safety lock clicks in its locked position.
- The upper safety lock must now be in a horizontal position.

B1/B2 Folding the Maxi-Taxi Tico

- The Maxi-Taxi Tico may be folded even when the adapters (if fitted) or the buggy seat are attached to the frame.
- To fold the Maxi-Taxi Tico, release the button on the middle safety lock and lift the lock up as high as possible. (Fig. B1-1).
- Push the 2nd safety lock downwards with your foot (2).

- Push the handles forward (3) . If the adapters are fitted, they will automatically turn inwards
- Fold the Maxi-Taxi Tico completely (B-2) and fasten the plastic clip securely (2).

C The brake

- To engage the brake, push down on one of the rear wheel brake pedals, the brake on the other side will engage automatically.
- To release the brake, lift the brake pedal up with your foot. The other brake releases automatically.

WHEN PARKING THE MAXI-TAXI TICO, ALWAYS USE THE BRAKE.

D Locking the swivel wheels

- To lock the swivel wheels lift the levers up on both front wheels.
- The wheels will automatically lock into position when you move the Maxi-Taxi Tico forward.
- To allow the wheels to swivel again, press the levers down on both front wheels.

E-H For use with the Maxi-Cosi (for children up to 13 kg)

When used with the Maxi-Cosi , both adapters supplied have to be fitted and the buggy seat must be removed.

Removing the buggy seat

Loosen the rearmost plastic nuts holding the adjusting element in place (E-1).
Loosen the plastic nuts holding the buggy seat in place on the frame (E-2).
Unfasten the press studs on the buggy seat on the upper parts of the frame (F-1).
Unfasten the strap from the D-shaped rings under the seat.
Remove the fabric seat completely by pulling it off the frame in a forward direction (F2).

PREVENT THE LOSS OF LOOSE PARTS BY FITTING THEM BACK TOGETHER AGAIN

Fitting the Maxi-Cosi on the Maxi-Taxi Tico frame

- Stand at the back of the Maxi-Taxi behind the handle bars, ensuring it is completely unfolded
- Open the cap of the adapter and place the adapter marked RH on the right hand side / LH on the left hand side of the Taxi (G-1). Make sure that the adapter rests on the top of the plastic hinge and the metal pin fits into the designated slot (G-2).
- Close the cap on the adapter, making sure it clicks (G-2).
- Place the Maxi-Cosi in a rearward facing position on the adapters and ensure it clicks into position (G-3).

Removing the Maxi-Cosi

- Stand at the head of the Maxi-Cosi
- Hold the Maxi-Cosi on both sides, press the two buttons simultaneously (H-1) and lift the Maxi-Cosi off the Maxi-Taxi (H-2)

I-M For use as a buggy

Fitting the buggy seat
- Open the plastic caps on both adapters (G-2) and remove the adapters from the frame (G-1).
- Fit the buggy seat by first sliding the front of the seat over the tube ends (I).
- Fit the backrest on the frame using the plastic nuts. The nuts must be fitted on the outside of the frame. Tighten them securely (J-1).
- Fit the adjusting element on the frame with the plastic nuts attaching it to the rearmost section of the frame. These nuts must also be fitted on the outside of the frame (J-2).
- Fasten the upper section of the seat on the frame using the press studs (K-1).
- Secure the belt underneath the seat by threading the belt through the D-shaped rings (K-2).

- Thread the belt from the Maxi-Taxi (with the clasp) through the loop of the strap which fits between the legs (L).
- Place the child in the Maxi-Taxi and fasten the belt clasp (L). Press on the sides of the clasp to release the belt (L-1 and L-2)
- The belt length may be altered by adjusting it in the belt clasp (M).

WARNING: Always use the crotch strap in combination with the waist belt.

(N) Adjusting the backrest

The backrest of the buggy has 6 different positions which may be altered by using the adjusting element on the rear end of the seat.

From sitting to recline position:

- Press both buttons in on the adjusting element while moving the seat backwards (1).

From recline to sitting position:

- Push the backrest forward.

Make sure that the adjusting element is in the same position on both the left and right hand side.

(O) Shopping basket

The basket underneath the Maxi-Taxi Tico can be used for shopping (up to a maximum of 5 kg). The basket can be attached/detached by using the press studs (O).

(P) Maintenance

Remove the fabric seat from the buggy for cleaning (see removing buggy seat). The fabric seat can be easily removed from the frame by unfastening the press studs underneath the seat (P). The fabric seat and the shopping basket can be washed by hand with warm water and a soft detergent (see washing label on seat). Do not use abrasive detergents when cleaning the Maxi-Taxi Tico.

Accessories

Original accessories such as a sun canopy, raincover and footmuff, are also available for the Maxi-Taxi Tico. Use original Maxi-Taxi Tico accessories only with the products.

Questions?

Please contact your supplier or importer (see address on back cover).

Warranty

- The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user.
- In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer cannot solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchange or return cannot be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term.
- The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied or manufactured by Dorel Juvenile Group Europe.
- No warranty is given if:
  - the product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer
  - defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction - manual
  - repairs are carried out by third parties

- defects are caused by neglect
- defects are the result of an accident
- damage or removal of any serial number is found
- if there is normal wear and tear which may be expected from everyday use
- the stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

F Chers parents

Félicitations pour l'achat de ce Maxi-Taxi Tico.

Tout au long de l'élaboration du Maxi-Taxi Tico, les critères de sécurité, de confort et de facilité d'utilisation ont toujours été au centre de nos préoccupations. Ce produit satisfait aux normes de sécurité les plus strictes.

Des études ont montré que les poussettes de sécurité pour enfants sont souvent mal utilisées dans les voitures. C'est pourquoi nous vous recommandons de prendre le temps de bien lire ce mode d'emploi. Le Maxi-Taxi Tico ne peut offrir une sécurité maximale que s'il est utilisé selon les instructions données.

Le département de développement des produits de Maxi-Cosi mène continuellement des études, et les résultats de panels d'essais ainsi que les réactions des consommateurs sont soigneusement pris en compte. Cela garantit une adaptation permanente de nos produits au développement des conditions de sécurité des enfants. Toutes vos questions ou remarques concernant le Maxi-Taxi Tico seront les bienvenues.

Le service consommateurs

Instructions générales

- **Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver à titre d'information.**
- **ATTENTION : VOUS ETES SEUL RESPONSABLE DE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.**
- **ATTENTION : IL PEUT S'AVERER DANGEREUX DE LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.**
- **ATTENTION : AVANT TOUTE UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE FIXATION SOIENT BIEN FERMES.**
- **ATTENTION : TOUTE CHARGE SUSPENDUE AUX POIGNEES PEUT TROUBLER L'EQUILIBRE DU VEHICULE.**
- **ATTENTION : VEILLEZ A TOUJOURS UTILISER LA SANGLE D'ENTREJAMBE EN COMBINAISON AVEC LA CEINTURE VENTRALE.**
- **Lorsque l'enfant est assis dans la poussette, veillez à toujours fermer le harnais.**
- **Au moment d'effectuer les réglages, l'enfant ne doit être en contact avec aucune des parties mobiles.**
- **Le Maxi-Taxi Tico doit être entretenu régulièrement par son utilisateur.**
- **Toute surcharge, tout pliage incorrect et toute utilisation d'accessoires non agréés peuvent endommager, voire casser le Maxi-Taxi Tico.**
- **Le Maxi-Taxi Tico fait fonction de châssis pour le Maxi-Cosi et peut également être transformé en poussette une fois que l'enfant est devenu trop grand pour le Maxi-Cosi.**
- **Ce véhicule est destiné aux enfants, pesant jusqu'à 20 kilogrammes.**
- **Avant de placer l'enfant dans le siège, assurez-vous toujours que le Maxi-Taxi Tico est complètement déplié et que les sécurités sont bien verrouillées.**
- **Le Maxi-Taxi est agréé conformément à la norme française NF S 54-001, à la norme allemande Din 66068 standard et à la norme EN 1888 de février 1999.**
- **Seuls les accessoires d'origine Maxi-Taxi Tico peuvent être utilisés en combinaison avec le présent produit.**
- **Aucune modification ne peut être apportée au produit. En cas de réclamations ou de problèmes, veuillez prendre contact avec votre fournisseur ou votre importateur.**
- **Ce véhicule ne peut transporter qu'un seul enfant à la fois.**

(A1-A3) Dépliage du Maxi-Taxi Tico

- Libérez l'attache en matière synthétique (illustr. A-1)
- Dépliez le Maxi-Taxi Tico (illustr. A-2). Tirez les poignées vers vous jusqu'à ce que la poussette soit complètement dépliée.
- Enclenchez la sécurité basse au moyen de votre pied (illustr. A-3)
- Assurez-vous que le bouton-pression se trouvant sur la sécurité centrale s'enclenche et se bloque en position fermée.
- La sécurité haute doit être en position horizontale.

B1/B2 Pliage du Maxi-Taxi Tico

- Le Maxi-Taxi Tico peut être plié même lorsque les adaptateurs (dans le cas où ces derniers ont été installés) ou le siège de poussette sont montés sur le châssis.
- Pour plier le Maxi-Taxi Tico, appuyez sur le bouton de la sécurité centrale et soulevez le dispositif de fermeture le plus haut possible (Illustr. B-1 - 1).
- Avec le pied, poussez vers le bas le deuxième verrous de sécurité (2).
- Poussez les poignées vers l'avant. Si les adaptateurs ont été installés, ils tourneront automatiquement vers l'intérieur (3).
- Pliez complètement le Maxi-Taxi Tico (illustr. B-2) et fermez convenablement l'attache de sécurité (2).

C Utilisation du frein

- Pour engager le frein, enfoncez l'une des deux pédales de frein pour roue arrière; l'autre s'enclenchera automatiquement.
- Pour desserrer le frein, soulevez la pédale de frein au moyen de votre pied.

LORSQUE VOUS SOUHAITEZ 'IMMOBILISER' LE MAXI-TAXI TICO, VERIFIEZ TOUJOURS QUE LES DEUX FREINS SOIENT BIEN ENCLENCHES.

D Verrouillage des roues pivotantes

- Pour verrouiller les roues pivotantes, soulevez les leviers des deux roues avant.
- Les roues se bloquent automatiquement dans leur position lorsque vous poussez le Maxi-Taxi Tico vers l'avant.
- Pour débloquer les roues pivotantes, il suffit d'enfoncer les leviers des deux roues avant.

E-H En cas d'utilisation avec le Maxi-Cosi (pour les enfants pesant jusqu'à 13 kg)

En cas d'utilisation avec le Maxi-Cosi, il est nécessaire d'installer les deux adaptateurs fournis avec la poussette et de retirer le siège de poussette.

Procédure à suivre pour retirer le siège de poussette

- Desserrez les boulons en matière synthétique se trouvant dans la position la plus reculée, lesquels maintiennent les éléments de réglage en place (E-1).
- Desserrez les boulons en matière synthétique fixant le siège de poussette sur le châssis (E-2).
- Détachez les boutons-pression se trouvant sur le siège de poussette sur la partie supérieure du châssis (F-1).
- Enlevez la sangle d'entrejambe des anneaux en forme de D se trouvant sous le siège.
- Retirez le siège en tissu en le tirant vers l'avant hors du châssis (F-2).

POUR EVITER DE PERDRE DES PIECES DETACHEES, NOUS VOUS CONSEILLONS DE LES REMONTER ENSEMBLE.

Comment installer le Maxi-Cosi sur la châssis Maxi-Taxi

- Placez vous devant le Maxi-Taxi et assurez-vous qu'il soit complètement déplié.
- Enclenchez l'adapteur muni de bouton -poussoir vert sur le montant latéral droit et l'autre sur le montant gauche (entre les 2 parties en plastique) (G-1).
- Placez le Maxi-Cosi sur les adaptateurs, dos à la route. Le Maxi-Cosi est bien encienché lorsque vous entendez un ´clic ´ (G-2).

Comment enlever le Maxi-Cosi du Maxi-Taxi

- Placez-vous devant le Maxi-Cosi.
- Saisissez le Maxi-Cosi des deux côtés, enfoncez simultanément les deux boutons-poussoir (H-1) et enlevez le Maxi-Cosi du Maxi-Taxi (H-2).

(I-M) Pour une utilisation en tant que poussette

Montage du siège de poussette

- Ouvrez les bouchons en matière synthétique se trouvant sur les deux adaptateurs (G-2) et retirez les adaptateurs du châssis (G-1).
- Pour monter le siége de poussette, commencez par faire glisser l'avant du siège sur les embouts des tubes (I).
- Installez le dossier sur le châssis au moyen des écrous en matière synthétique. Il convient de placer les écrous à l'extérieur du châssis. Veillez à bien les serrer (J-1).
- Installez l'élément de réglage sur le châssis au moyen des écrous en matière synthétique le fixant sur la section la plus reculée du châssis. Ces écrous doivent eux aussi être placés à l'extérieur du châssis (J-2).
- Fixez la section supérieure du siège sur le châssis au moyen des boutons-pression (K-1).
- Attachez la ceinture sous le siège en la passant dans les anneaux en forme de D (K-2).
- Passez la ceinture du Maxi-Taxi (et le dispositif de fermeture) dans la boucle de la sangle d'entrejambe (L).
- Placez l'enfant dans le Maxi-Taxi et attachez le dispositif de fermeture de la ceinture (L). Pour détacher la ceinture, appuyez sur les côtés du dispositif de fermeture (L-1 et L-2).
- Il est possible de modifier la longueur de la ceinture en l'ajustant au niveau du dispositif de fermeture (M).

ATTENTION : Veillez à toujours utiliser la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture ventrale.

(N) Réglage du dossier

Le dossier de la poussette peut être placé dans 6 positions différentes. Pour changer de position, il suffit d'ajuster le mécanisme se trouvant à l'arrière du siège.

Pour passer de la position assise à la position inclinée :

- Enfoncez les deux boutons du mécanisme et tirez le siège vers l'arrière.

Pour passer de la position inclinée à la position assise :

- Poussez le dossier vers l'avant.

Assurez-vous que le mécanisme se trouve dans la même position tant du côté droit que du côté gauche.

(O) Panier à provisions

Le panier se trouvant en dessous du Maxi-Taxi Tico peut être utilisé pour le transport de vos provisions (jusqu'à 5 kg au maximum). Pour attacher/détacher le panier, il suffit d'enfoncer/ dèfaire les boutons-pression (illustr. O).

(P) Entretien

Pour nettoyer le siège en tissu, retirez-le hors de la poussette (voir la partie intitulée 'Procédure à suivre pour retirer le siège de poussette'). Le siège en tissu peut être facilement retiré du chàssis en détachant les boutons-pression se trouvant sous le panier (illustr. P). Le siège en tissu et le panier à provisions doivent être lavés à la main dans de l'eau chaude et au moyen d'un détergent biodégradable (voir l'étiquette mentionnant les instructions de lavage se trouvant sur le siège). Veuillez ne jamais utiliser de détergent corrosif pour nettoyer le Maxi-Taxi Tico.

Accessoires

Les accessoires d'origine, tels que le pare-soleil, la housse de protection contre la pluie et les manchons de protection pour les pieds, peuvent également être utilisés sur le Maxi-Taxi Tico. L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires d'origine peut s'avérer dangereuse et est dès lors déconseillée.

Vous avez des questions?

Veuillez prendre contact avec votre fournisseur ou votre importateur (voir l'adresse indiquée au verso de la couverture).

Garantie

- La présente garantie prend effet à compter de la date d'achat par l'utilisateur et est valable pendant une période de 12 mois. Seul le propriétaire d'origine peut avoir recours à la présente garantie; celle-ci ne peut donc pas être transmise à un tiers. La garantie s'applique uniquement aux produits n'ayant pas été modifiés par l'utilisateur.
- En cas de défaut, le propriétaire est prié de retourner le produit au détaillant. Si le détaillant n'est pas en mesure de solutionner le problème, il est tenu de retourner le produit, dans son intégralité, au fabricant avec une description claire de la réclamation et du bon d'achat. Il est impossible d'exiger l'échange ou le retour du produit. Les réparations devant éventuellement être effectuées ne donnent pas lieu à un prolongement de la durée de la garantie.
- Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable de tout dommage autre que ceux subis par les produits fournis ou fabriqués par Dorel Juvenile Group Europe.
- La garantie n'intervient pas :
  - lorsque le produit n'est pas retourné au fabricant dans son intégralité, avec un bon d'achat;
  - lorsque les défauts sont dus à une utilisation inappropriée ou à un entretien qui n'a pas été effectué conformément aux directives indiquées dans le mode d'emploi;
  - lorsque les réparations ont été réalisées par des tiers;
  - lorsque les défauts sont dus à une attitude négligente.
  - lorsque les défauts sont le résultat d'un accident;
  - lorsqu'il s'avère que le numéro de série a été abîmé ou retiré;
  - lorsque le dommage est la conséquence d'une utilisation journalière du produit;
  - lorsque les conditions énoncées dans la garantie n'ont pas été respectées.

D Liebe Eltern

Zunächst möchten wir Ihnen zum Kauf Ihres Maxi-Taxi Tico gratulieren.

Bei der Entwicklung des Maxi-Taxi Tico standen Sicherheit, Komfort und Bedienerfreundlichkeit immer im order-grund. Dieses Produkt erfüllt die strengsten Sicherheitsnormen.

Untersuchungen haben gezeigt, daß viele Sportwagen falsch montiert oder benutzt werden. Bitte nehmen Sie sich daher unbedingt die Zeit, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Die optimale Sicherheit des Maxi-Taxi Tico kann nur dann gewährleistet werden, wenn er vorschriftsgemäß benutzt wird.

Fortlaufende Forschungen unserer Entwicklungsabteilung, Verbrauchertests und Informationen unserer Kunden ermöglichen uns, die Produkte von Maxi-Cosi immer den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der in der Sicherheit anzupassen. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen zur Benutzung des Maxi-Taxi Tico haben, zögern Sie bitte
nicht, uns anzusprechen.

Kundendienst

Allgemeine Anweisungen

- **Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.**
- **WARNUNG: DIE SICHERHEIT EINES KINDES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG.**
- **WARNUNG: ES KANN GEFÄHRLICH SEIN, IHR KIND UNBEAUFSICHTIGT ZU LASSEN.**
- **WARNUNG: SICHERSTELLEN, DASS ALLE VERSCHLUSSVORRICHTUNGEN VOR GEBRAUCH EINGERASTET SIND.**
- **WARNUNG: AM GRIFF ANGEBRACHTES GEWICHT BEEINFLUßT DIE STABILITÄT DES FAHRZEUGS.**
- **WARNUNG: STETS DEN HOSENTRÄGERGURT IN KOMBINATION MIT DEM TAILLENGURT VERWENDEN.**
- **Kinder sollten jederzeit angeschnallt sein.**
- **Das Kind muss während der Einstellungen frei von beweglichen Teilen sein.**
- **Das Maxi-Taxi Tico erfordert eine regelmäßige Wartung durch den Benutzer.**
- **Überladung, nicht korrektes Zusammenklappen und die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können Beschädigungen oder Defekte am Maxi-Taxi Combi verursachen.**
- **Das Maxi-Taxi Tico ist ein Fahrgestell für den Maxi-Cosi. Er kann kann für Kinder, die aus dem Maxi-Cosi her-ausgewachsen sind, ebenfalls in einen Buggy umgewandelt werden.**
- **Dieses Fahrgestell ist für Kinder 20 Kilogramm ausgelegt.**
- **Vergewissen Sie sich, dass das Maxi-Taxi Tico stets vollständig ausgeklappt ist und dass die Verschlüsse gesi-chert sind, bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen.**
- **Das Maxi-Taxi ist nach der französischen NF S 54-001, der deutschen DIN 66068 und der EN 1888 vom Februar 1999 zugelassen.**
- **Nur das Originalzubehör für das Maxi-Taxi Tico mit dem Produkt verwenden.**
- **Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden. Bei Reklamationen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Importeur.**
- **Dieses Fahrzeug darf nur für ein Kind verwendet werden.**

A1-A3 Aufklappen des Maxi-Taxi Tico

- Den Kunststoffclip lösen (A-1)
- Das Maxi-Taxi Tico öffnen (A-2). Ziehen Sie die Griffe zu sich hin, bis der Buggy vollständig ausgeklappt ist.
- Den unteren Sicherheitsverschluss mit dem Fuß herunter drücken (A-3)
- Sicherstellen, dass der Druckknopf des mittleren Sicherheitverschlusses in seine Verriegelungsposition einklickt.
- Der obere Sicherheitsverschluss muss sich in horizontaler Position befinden.

B1/B2 Zusammenfalten des Maxi-Taxi Tico

- Das Maxi-Taxi Tico kann auch dann zusammengeklappt werden, wenn die Adapter (falls befestigt) oder der Buggyeinhang am Rahmen angebracht sind.

- Um das Maxi-Taxi Tico zusammenzuklappen, den Knopf des mittleren Sicherheitsverschlusses drücken und diesen Verschluss so hoch wie möglich anheben. (B-1 - 1).
- Drücken Sie den zweiter Sicherheits-Verschluß mit dem Fuß nach unten (2).
- Die Griffe nach vorne schieben. Wenn die Adapter befestigt sind, drehen sie automatisch nach innen (3).
- Das Maxi-Taxi Tico vollständig zusammenklappen (B-2) und den Kunststoffclip sicher befestigen (2).

C Die Bremse

- Um die Bremse einzurasten, eins der Pedale der Hinterradbremse herunterdrücken, das andere folgt gleichzeitig.
- Um die Bremse zu lösen, das Bremspedal mit dem Fufl anheben.

BEIM PARKEN DES MAXI-TAXI TICO STETS SICHERGEHEN, DASS BEIDE BREMSEN EINGERASTET SIND.

D Verriegeln der Klappräder

- Zum Verriegeln der Klappräder die Hebel an beiden Vorderrädern anheben.
- Beim Vorwärtsbewegen des Maxi-Taxi Tico rasten die Räder automatisch in ihre Position ein.
- Die Hebel an beiden Vorderrädern herunter drücken, wenn die Räder wieder schwenken sollen.

DEUTSCH

E-H Verwendung als Fahrgestell für den Maxi-Cosi (für Kinder bis 13 kg)

Beim Gebrauch mit dem Maxi-Cosi müssen die beiden mitgelieferten Adapter befestigt werden und der Buggyeinhang muss entfernt werden.

Entfernen des Buggyeinhangs

- Die hinteren Kunststoffbolzen, die die Einstellelemente an ihrem Platz halten, lösen (E-1).
- Die Kunststoffbolzen lösen, die den Buggyeinhang Sitz an seinem Platz auf dem Rahmen halten (E-2).
- Die Druckbolzen auf dem Buggy-Sitz im oberen Teil des Rahmens lösen (F-1).
- Das Band von den D-förmigen Ringen unter dem Sitz lösen.
- Den Einhang vollständig entfernen, indem er vom Rahmen in Vorwärtsrichtung abgezogen wird (F-2).

UM DEN VERLUST VON LOSEN TEILEN ZU VERMEIDEN, EMPFEHLEN WIR; DIESE WIEDER ZUSAMMENZUSETZEN.

Montieren des Maxi-Cosi auf den Maxi-Taxi Fahrgestell

- Die Adapter auf dem Fahrgestell anbringen (G-1).
- Die Kappe der Adapter schließen (G-2).
- Den Maxi-Cosi entgegen der Fahrtrichtung auf die Adapter am Maxi-Taxi Fahrgestell montieren (G-3). Wenn ein Klicken zu hören ist, ist Ihr Maxi-Cosi korrekt befestigt.

Abnehmen des Maxi-Cosi

- Stellen Sie sich an das Kopfende des Maxi-Cosi
- Den Maxi-Cosi an beiden Seiten halten, die beiden Knöpfe gleichzeitig drücken (H-1) und den Maxi-Cosi vom Maxi-Taxi abheben (H-2).

I-M Verwendung als Buggy

Befestigen des Buggyeinhangs

- Die Kunststoffkappen an beiden Adaptern öffnen (G-2) und die Adapter vom Fahrgestell entfernen (G-1).
- Den Buggyeinhang befestigen, indem zuerst die Vorderseite des Sitzes über die Enden der Rohre geschoben wird (I).
- Die Rückenlehne auf dem Rahmen unter Verwendung der Kunststoffmuttern befestigen. Die Muttern müssen an der Auflenseite des Rahmens befestigt werden. Muttern fest anziehen (J-1).
- Das Einstellelement auf dem Fahrgestell mittels Kunststoffmuttern befestigen, wobei es am hinteren Abschnitt

des Fahrgestells angebracht wird. Diese Muttern müssen ebenfalls an der Auflenseite des Rahmens befestigt werden (J-2).
- Den oberen Abschnitt des Einhangs mit den Druckbolzen am Fahrgestell befestigen (K-1).
- Den Gurt auf der Unterseite des Einhangs sichern, indem er durch die D-förmigen Ringe geführt wird (K-2).
- Den Beckengurt vom Maxi-Taxi (mit Schnalle) durch die Schlaufe des Schrittgurts (zwischen den Beinen des Kindes verlaufender Gurt) ziehen (L).
- Das Kind in das Maxi-Taxi setzen und die Gurtschnalle befestigen (L). Auf die Seiten der Schnalle drücken, um den Gurt zu lösen (L-1 und L-2).
- Die Länge des Gurts kann durch Einstellung in der Gurtschnalle verändert werden (M).

WARNUNG: Stets den Beckengurt in Kombination mit dem Schrittgurt verwenden.

N Verstellen der Rückenlehne

Die Rückenlehne des Buggys kann 6 verschiedene Positionen einnehmen, die durch Einstellung des Mechanismus am hinteren Ende des Sitzes variiert werden können.

Verstellen von Sitz- in Liegeposition:

- Die beiden Knöpfe des Mechanismus drücken, während die Rückenlehne nach hinten bewegt wird.

Verstellen von Liege- in Sitzposition:

- Die Rückenlehne nach vorne ziehen.

Achten Sie darauf, dass sich der Mechanismus auf beiden Seiten in derselben Position befindet.

O Einkaufskorb

Der Korb auf der Unterseite des Maxi-Taxi Tico kann zum Einkaufen verwendet werden (Belastung bis maximal 5 kg). Der Korb kann mit den Druckbolzen befestigt / entnommen werden (Abb. O).

P Wartung

Zur Reinigung entfernen Sie den Einhang vom Fahrgestell (siehe Entfernen des Buggyeinhangs). Der Sitz kann leicht vom Fahrgestell entfernt werden, indem die Druckbolzen unterhalb des Korbs gelöst werden (Abb. P). Der Sitz und der Einkaufskorb können von Hand mit warmem Wasser und einem sanften Waschmittel gewaschen werden (siehe Waschanweisungen auf dem Etikett am Sitz). Keine scheuernden Reinigungsmittel zur Reinigung des Maxi-Taxi Tico verwenden.

Zubehör

Originalzubehör wie Sonnendach, Regenverdeck und Fußsack sind ebenfalls für das Maxi-Taxi Tico erhältlich. Die Verwendung von nicht originalem Zubehör kann die Sicherheit beeinträchtigen und wird folglich nicht empfohlen.

Fragen?

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder Importeur in Verbindung (siehe Adresse auf der Rückseite).

Garantie

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum und umfasst einen Zeitraum von 12 Monaten. Die Garantie gilt nur für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar. Die Garantie erstreckt sich nur auf Produkte, die nicht durch den Benutzer verändert worden sind.
- Im Falle eines Defekts wird der Eigentümer aufgefordert, das Produkt an den Händler zurückzugeben. Wenn der Händler das Problem nicht beseitigen kann, muss er das Produkt an den Hersteller vollständig und mit einer deutlichen Beschreibung der Reklamation sowie mit einem gültigen Kaufbeleg zurücksenden. Ein Austausch oder eine Rückgabe kann nicht verlangt werden. Reparaturen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist.

- Der Hersteller ist nicht für Schäden an Produkten verantwortlich, die nicht von Dorel Juvenile Group Europe geliefert oder hergestellt worden sind.
- Die Garantie entfällt, wenn:
  - das Produkt nicht vollständig und mit dem gültigen Kaufbeleg an den Hersteller geliefert wird
  - Defekte durch falsche Handhabung oder aufgrund einer von den Angaben in der Gebrauchsanleitung abweichenden Wartung entstanden sind
  - Reparaturen durch Dritte ausgeführt worden sind
  - Defekte durch Nachlässigkeit verursacht sind
  - Defekte als Folge eines Unfalls entstanden sind
  - die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde
  - die Beschädigung das Resultat der Materialermüdung des Produkts ist
  - die genannten Garantiebedingungen nicht eingehalten wurden.

E Estimados padres

Les felicitamos por la compra de esta Maxi-Taxi Tico.

Seguridad, confort y fácil manejo han sido las prioridades que hemos tenido en cuenta al desarrollar la Maxi-Taxi Tico, que cumple con las más estrictas normas de seguridad.

Las investigaciones han demostrado que muchos cochecitos de paseo no se utilizan de forma adecuada por lo que le aconsejamos lea, por favor, detenidamente el modo de empleo. Así la seguridad de su hijo estará garantizada al máximo.

Las constantes investigaciones realizadas por nuestros técnicos y personal de control, las experiencias de personas que han probado nuestros productos y las reacciones de nuestros clientes, nos sirven para estar a la vanguardia en el campo de la seguridad infantil. Atenderemos gustosamente cualquier duda o comentario sobre la utilización de la Maxi-Taxi Tico.

Servicio al Consumidor

Instrucciones generales

- **ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD.**
- **ATENCIÓN: DEJAR AL NIÑO DESATENDIDO PUEDE SER PELIGROSO.**
- **ATENCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS MECANISMOS ESTÁN COLOCADOS ANTES DEL USO.**
- **ATENCIÓN: NO CUELGUE NUNCA BOLSAS DE COMPRA NI OBJETOS PESADOS EN EL MANILLAR, YA QUE CORRE PELIGRO DE QUE EL MAXI-TAXI SE VUELQUE.**
- **ATENCIÓN: UTILICE SIEMPRE LA BANDA DE LA ENTREPIERNA EN COMBINACIÓN CON LA BANDA DEL CINTURÓN.**
- **Los niños siempre deberán llevar puestos los cinturones.**
- **Mantenga al niño lejos de las partes móviles mientras realice los ajustes oportunos.**
- **El Maxi-Taxi Tico requiere que el usuario realice un mantenimiento regular.**
- **La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios no aprobados puede dañar o romper el Maxi-Taxi Tico.**
- **Por favor, lea las instrucciones atentamente y guárdelas como referencia.**
- **El Maxi-Taxi Tico es un chasis con ruedas para la Maxi-Cosi. Para los niños a los que se les ha quedado pequeña la Maxi-Cosi, puede utilizar el Maxi-Taxi Tico con el asiento de tela.**
- **Este cochecito es apropiado para niños de hasta 20 kilogramos de peso.**
- **Asegúrese siempre de que el Maxi-Taxi Tico está bien desplegado y que los bloqueos de seguridad están bien puestas, antes de sentar al niño.**
- **El Maxi-Taxi está homologado según la norma francesa NF S 54-001, la alemana DIN 66068 standard y la inglesa EN 1888 de febrero de 1999.**
- **Utilice sólo los accesorios originales Maxi-Taxi Tico con este producto.**
- **No efectúe nunca modificaciones en el producto, en caso de reclamación diríjase a su proveedor o al importador.**
- **Este cochecito sólo es apto para niños.**

(A1-A3) Desplegar el Maxi-Taxi Tico

- Suelte el gancho de plástico (A-1)
- Despliegue el Maxi-Taxi Tico (A-2). Tire del manillar hacia Usted hasta que la sillita esté totalmente desplegada.
- Apriete con el pie el bloqueo de seguridad inferior hacia abajo (A-3)
- Asegúrese de que el botón de bloqueo de seguridad central quede en la posición de bloqueo (oirá un 'clic').
- El bloqueo de seguridad superior deberá estar en posición horizontal.

(B1/B2) Plegar el Maxi-Taxi Tico

- El Maxi-Taxi Tico se podrá plegar incluso cuando los adaptadores o el asiento de tela estén colocados en el chasis.
- Para plegar el Maxi-Taxi Tico, presione el botón de bloqueo de seguridad central y súbalo hacia arriba. (B-1 - 1).
- Baje el segundo cierre de seguridad con el pie (2).

- Empuje los manillares hacia delante. Si los adaptadores estuvieran montados, estos girarán automáticamente hacia adentro (3).
- Pliegue el Maxi-Taxi Tico completamente (B-2) y asegúrelo con el gancho de plástico (2).

C El freno

- Para poner el freno, presione uno de los pedales de las ruedas traseras hacia abajo, el otro pedal bajará al mismo tiempo.
- Para liberar el freno, empuje con el pie el pedal hacia arriba.

UTILICE SIEMPRE LOS DOS FRENOS CUANDO EL MAXI-TAXI TICO ESTÉ PARADO.

D Bloquear las ruedas giratorias

- Para bloquear las ruedas giratorias debe empujar hacia arriba las pinzas de bloqueo de las ruedas delanteras.
- Si empuja el Maxi-Taxi Tico hacia delante, automáticamente se bloquearán las ruedas.
- Para que las ruedas vuelvan a girar, presione las pinzas de bloqueo de las ruedas delanteras.

E-H Para utilizar con la Maxi-Cosi (para niños hasta los 13 Kg)

Para utilizar con la Maxi-Cosi, deberá colocar los adaptadores que van incluidos y quitar el asiento de tela.

Quitar el asiento de tela

- Desatornille las tuercas traseras, que juntan el chasis con el regulador de posición (E-1).
- Desatornille las tuercas que juntan el asiento de tela con el chasis (E-2).
- Suelte los corchetes de la parte superior del asiento de tela (F-1).
- Suelte el cinturón de debajo del asiento, sáquelo de las anillas y retire el asiento hacia delante (F-2).

PARA EVITAR LA PÉRDIDA DE LAS PIEZAS SUELTAS, VUELVA A COLOCARLAS EN SU SITIO

Instalar la Maxi-Cosi en el chasis del Maxi-Taxi Tico

- Póngase delante del Maxi-Taxi y asegúrese de que está completamente desplegado.
- Abre la tapa de los adaptadores y fije la tapa marcada con RH en la barra de conexión derecha y la tapa marcada con LH en la barra de conexión izquierda del Maxi-Taxi. Asegúrese de que el adaptador toca la parte inferior de la bisagra de plástico, de manera que el tornillito encaje exactamente en la abertura del adaptador (G-1).
- Cierre la tapa del adaptador hasta oir un 'clic' (G-2).
- Coloque la Maxi-Cosi sobre los adaptadores contra el sentido de la marcha y haga presión sobre la sillita hasta oir un 'clic' (G-3).

Retirar la Maxi-Cosi

- Colóquese a la cabeza de la Maxi-Cosi.
- Sujete la Maxi-Cosi por ambos lados, apriete los dos botones simultáneamente (H-1) y levante la Maxi-Cosi del Maxi-Taxi (H-2)

I-M Utilización como sillita con ruedas

Colocar el asiento de tela
- Abra las tapas de plástico de ambos adaptadores (G-2) y quite los adaptadores del chasis (G-1).
- Coloque el asiento de tela metiendo primero el asiento por los extremos de la barra (I).
- Coloque la parte de la espalda al chasis con ayuda de la tuerca de plástico. Esta debe colocarse en la parte exterior del chasis. Recuerde atornillarla firmemente. (J-1).
- Coloque a continuación el regulador de posición del chasis con la tuerca de plástico de la parte trasera. También aqui deberá poner las tuercas de plástico en la parte exterior del chasis (J-2).
- Ajuste la parte superior del respaldo al chasis con ayuda de los corchetes (K-1).

- Abroche los cinturones que van fijados en la parte infereior del asiento de tela. Meta el cinturón por la hebilla. (K-2).
- Meta la banda del cinturón (con la hebilla) del Maxi-Taxi por la presilla de la banda de la entrepierna (L).
- Ponga al niño en el Maxi-Taxi y cierre la hebilla del cinturón (L). Para abrir de nuevo el cinturón presione los laterales del cierre (L-1 y L-2)
- Cambiando el largo de la banda con la hebilla, podrá ajustar el largo del cinturón (M).

ATENCIÓN: utilice siempre la banda de la entrepierna en combinación con la banda del cinturón.

N Ajustar el respaldo

El respaldo tiene 6 posiciones diferentes que se ajustan con el regulador de posiciones situado en el extremo posterior de la sillita.

De sentado a tumbado:

- Presione las dos tuercas del regulador y empuje al mismo tiempo la sillita hacia atrás.

De tumbado a sentado:

- Empuje la parte superior del respaldo hacia delante.

Asegúrese de que el regulador se encuentra en la misma posición en los dos lados.

O Cestita para la compra

La cestita que se encuentra debajo del Maxi-Taxi Combi se puede utilizar para poner las bolsas de la compra (soporta un máximo de 5 kg.). Se puede poner o quitar mediante los corchetes (O).

P Mantenimiento

Para limpiar el asiento de tela tiene que sacarlo del cochecito (vea quitar el asiento de tela). El asiento de tela se puede sacar del chasis fácilmente después de haber soltado los corchetes que se encuentran debajo de la cestita para la compra (P). El asiento de tela y la cestita para la compra se pueden lavar a mano con agua templada y un detergente suave (vea instrucciones de lavado en el asiento). No utilice detergentes abrasivos para limpiar el Maxi-Taxi Tico.

Accesorios

Los accesorios originales como el toldo contra el sol, la burbuja impermeable contra la lluvia o los nidos de angel, están también disponibles para el Maxi-Taxi Tico. Recomendamos no utilizar accesorios no originales.

¿Preguntas?

Por favor, dir'jase a su proveedor o al importador (ver dirección en la cubierta trasera).

Garantía

- El plazo de garant'a entrará en vigor a partir de la fecha de compra y tendrá validez durante un per'odo de 12 meses. Esta garant'a no es transferible y sólo podrá ser reclamada por el primer propietario. La garant'a será solamente aplicable para aquellos productos que no han sufrido modificación alguna.
- En caso de defecto, el propietario deberá dirigirse al proveedor. Si éste no pudiera solventar el problema, deberá devolver el producto completo al fabricante con una descripción detallada de la reclamación y el comprobante de compra válido. No se podrá solicitar un cambio o una devolución. Las reparaciones no constituyen una extensión del período de garantía.
- El fabricante será solamente responsable de los daños acaecidos a aquellos productos que han sido fabricados por él mismo.

- La garantía no será válida en los siguientes casos:
  - si la reclamación no va acompañada del comprobante de compra válido
  - por defectos debidos a la mala utilización del producto, el mal mantenimiento del mismo o uso discrepante al -
  - indicado en el modo de empleo
  - si se han realizado reparaciones por personas ajenas
  - si el defecto ha sido ocasionado por descuido o por un accidente
  - caso de constatar deterioro o extracción del número de serie
  - si se aprecia desgaste debido al uso diario del producto
  - si no se cumple con las condiciones arriba mencionadas

I Cari genitori

Congratulazioni per l'acquisto del vostro Maxi-Taxi Tico.

Durante la progettazione del Maxi-Taxi Tico carattere prioritario hanno avuto la sicurezza, il comfort e la praticità. Questo prodotto risponde alle più strette esigenze di sicurezza.

Da una ricerca è emerso che molti carrozzina e passeggino vengono usati in modo scorretto. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni. Il Maxi-Taxi Tico può essere sicuro solamente se si osservano le misure di sicurezza.

Ricerche continue da parte dei nostri progettisti, test e reazioni dei consumatori fanno si che i prodotti Maxi-Taxi vengano sempre modificati in base agli ultimi sviluppi nel campo della sicurezza dei bambini. Per tale ragione siamo sempre ben lieti di rispondere ad eventuali domande o osservazioni circa l'uso del Maxi-Taxi Tico.

Reparto Servizio Assistenza Utenti

Istruzioni generali

Prima leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle come opera di consultazione.

- **AVVISO: LA SICUREZZA DEL BAMBINO È LA RESPONSABILITÀ DI LEI STESSO.**
- **AVVISO: NON LASCIARE MAI IL BAMBINO DA SOLO NEL MAXI-TAXI TICO.**
- **AVVISO: PRIMA DI OGNI USO CONTROLLARE SE TUTTI I BLOCCAGGI SIANO ATTIVATI.**
- **AVVISO: TUTTO QUELLO CHE APPENDE AL MANUBRIO DEL PASSEGGINO LO RENDE MENO STABILE ED AUMENTA IL PERICOLO DI RIBALTAMENTO.**
- **AVVISO: USARE SEMPRE LA CINTURA DIAGONALE IN COMBINAZIONE CON LA CINTURA LOMBARE.**
- **Assicurarsi che il bambino sia sempre ben fissato.**
- **Tenere il bambino fuori della portata delle parti moventi mentre si regola il Maxi-Taxi Tico.**
- **Controllare e pulire regolarmente il Maxi-Taxi Tico.**
- **In caso di sovraccarico del Maxi-Taxi Tico o se non venga piegato o spiegato nel modo dovuto o se vengano usati gli accessori sbagliati, esso può esser danneggiato o guasto.**
- **Il Maxi-Taxi Tico è un telaio per il Maxi-Cosi, che può anche essere convertito in un passeggino per i bambini che sono troppo grandi per il Maxi-Cosi.**
- **Questo Maxi-Taxi Tico è destinato ai bambini fino a 20 kg.**
- **Assicurarsi sempre che il Maxi-Taxi Tico sia completamente spiegato e che i bloccaggi siano ben fissati prima di collocarci il bambino.**
- **Il Maxi-Taxi è stato approvato a seconda della norma francese NF S 54-001, della norma tedesca DIN 66068 e della norma EN 1888 del febbraio 1999.**
- **Usare esclusivamente gli accessori originali del Maxi-Taxi Tico.**
- **Non modificare il prodotto. In caso di reclami o problemi, contattare il vostro fornitore o importatore.**
- **Usare il Maxi-Taxi Tico per un solo bambino.**

(A1-A3) Spiegare il Maxi-Taxi Tico.

- Sbloccare l'arresto di plastica (A-1).
- Spiegare il Maxi-Taxi Tico (A-2). Tirare i manubri a se stesso finché il passeggino è completamente spiegato.
- Premere con il piede sul bloccaggio inferiore (A-3).
- Assicurarsi che il pulsante del bloccaggio centrale finisca nella posizione finale mediante un clic.
- Ora il bloccaggio superiore deve trovarsi nella posizione orizzontale.

(B1/B2) Piegare il Maxi-Taxi Tico.

- Il Maxi-Taxi Tico può anche esser piegato nel caso che siano montati gli adattatori o il seggiolino.
- Per piegare il Maxi-Taxi Tico dovete premere il pulsante del bloccaggio centrale e levarlo il più alto possibile (B-1 - 1).
- Spingere in giù il secondo bloccaggio mediante il piede (2).
- Spingere in avanti i manubri (3). Gli adattatori, se sono stati montati, voltano automaticamente all'interno.

- Piegare completamente il Maxi-Taxi Tico (B-2) e bloccare l'arresto di plastica.

C Il freno

- Per bloccare il passeggino premere con il piede uno dei pedali di freno della ruota posteriore, ora l'altro freno è attivato automaticamente.
- Per sbloccare il passeggino spingere in su con il piede uno dei pedali di freno. L'altro segue automaticamente.

SEMPRE USARE IL FRENO PER IL PARCHEGGIO DEL MAXI-TAXI TICO

D Le ruote orientabili

- Tirare in su gli arresti di ambedue le ruote anteriori per il bloccaggio delle ruote orientabili.
- Se poi spingete in avanti il Maxi-Taxi Tico, le ruote sono automaticamente bloccate.
- Spingere in giù gli arresti delle due ruote anteriori per far rigirare le ruote.

E-H Per l'uso in combinazione con il Maxi-Cosi (per bambini fino a 13 kg)

In caso dell'uso in combinazione con il Maxi-Cosi occorre rimuovere il seggiolino e vanno montati gli adattatori in dotazione.

Rimozione del seggiolino

- Svitare i bottoni di fissaggio posteriori con cui il dispositivo di regolazione è collegato al telaio (E-1).
- Svitare i bottoni di fissaggio con cui il seggiolino è fissato al telaio (E-2).
- Staccare i bottoni automatici dello schienale del passeggino alla parte superiore del tubo (F-1)
- Slacciare la cintura al di sotto del seggiolino tirandola dagli anelli D.
- Togliere completamente il seggiolino di stoffa, tirandolo in avanti dal telaio (F-2).

RIMONTARE TUTTE LE PARTI PER EVITARE LA PERDITA DI PARTI SCIOLTE.

Collocazione del Maxi-Cosi sul telaio del Maxi-Taxi

- Collocarsi dietro i manubri del Maxi-Taxi ed assicurarsi che esso sia completamente spiegato.
- Aprire il coperchio degli adattatori e collocare l'adattatore con il contrassegno RH sul tubo di collegamento destro (G-1). Mettere l'adattatore con il contrassegno LH nella posizione indicata sul tubo di collegamento sinistro (G-1). Assicurarsi che l'adattatore poggi sulla cerniera di plastica, cosicché il perno metallico finisce esattamente nell'aposita apertura dell'adattatore (G-2).
- Chiudere il coperchio dell'adattatore cosicché si sente un clic (G-2).
- Collocare il Maxi-Cosi all'indietro sugli adattatori finché clicca (G3).

Rimozione del Maxi-Cosi

- Collocarsi alla parte superiore del Maxi-Cosi.
- Afferrare il Maxi-Cosi ad ambedue i lati, spingere i due bottoni contemporaneamente (H-1) e levare il Maxi-Cosi dal Maxi-Taxi Tico (H-2).

I-M Uso come passeggino

Collocazione del seggiolino

- Rimuovere ambedue gli adattatori: prima aprire il coperchio di plastica con un clic (G-2) e poi togliere gli adattatori dal tubo (G-1).
- Per la collocazione del seggiolino: prima farlo scorrere sulle estremità dei tubi al lato anteriore (I).
- Montare lo schienale al telaio mediante i dadi dentellati neri che vanno collocati all'esterno del telaio. Serrarli bene (J-1).
- Poi fissare l'elemento di regolazione al telaio mediante i dadi dentellati posteriori. Anche qui i dadi dentellati neri vanno collocati all'esterno del telaio (J-2).

- Fissare la parte superiore dello schienale al telaio mediante i bottoni automatici (K-1).
- Fissare le cinture che sono state montate alla parte inferiore del seggiolino. Mettere il nastro attraverso gli anelli D (K-2).
- Mettere il nastro della cintura del Maxi-Taxi Tico (con il fermaglio) attraverso il passante dello spartigambe (L).
- Collocare il bambino nel Maxi-Taxi e chiudere il fermaglio della cintura (L). Premere sul bottone della chiusura per slacciare la cintura (L-1 e L-2).
- La lunghezza della cintura è regolabile allungando o accorciando il nastro nel fermaglio (M).

AVVISO: Usare sempre lo spartigambe in combinazione con la cintura lombare.

N Regolazione dello schienale

Lo schienale del seggiolino dispone di una regolazione a sei posizioni, mediante la regolazione dei dispositivi dietro lo schienale.

Dalla posizione seduta alla posizione a sdraio

- Premere ambedue i bottoni del dispositivo di regolazione, mentre si muove il seggiolino all'indietro (1).

Dalla posizione a sdraio alla posizione seduta

- Spingere la parte superiore dello schienale del seggiolino.

Assicurarsi che il dispositivo di regolazione destro sia nella stessa posizione che quello sinistro.

O Il cestino

Il cestino al di sotto del Maxi-Taxi Tico può esser usato per spese fino a 5 kg al massimo. Potete rimuovere e montare il cestino mediante i bottoni automatici (O).

P Manutenzione

Per la pulitura del seggiolino dovete rimuoverlo dal passeggino (vedere Rimozione del seggiolino). La parte di stoffa può esser tolta dal telaio, ma prima si deve staccare i due bottoni automatici al di sotto del tubo (fig P).
Il seggiolino del passeggino e il cestino possono essere puliti a mano con acqua tiepida e con un detersivo normale (vedere il cartellino con le istruzioni per il lavaggio del seggiolino). Non usare detergenti aggressivi per la pulitura del Maxi-Taxi Tico.

Accessori

Sono in vendita degli accessori originali per il Maxi-Taxi Tico come una pagodina, un parapioggia e una sacca invernale. L'uso di accessori non originali può avere un effetto dannoso sul funzionamento ed è quindi sconsigliato.

Domande?

Contattate il Vs. fornitore o importatore (vedere l'indirizzo sul retro di queste istruzioni).

Garanzia

- Il termine di garanzia decorre dalla data della compera ed è vigente durante un periodo di 12 mesi. La garanzia può solo esser goduta dal primo proprietario e non è trasferibile. La garanzia vale solo per i prodotti che non sono stati modificati dall'utente.
- In caso di difetti potete rivolgersi al Vs. fornitore. Se non è in grado di risolvere il problema il fornitore rimanderà al fabbricante il prodotto, provvisto di una descrizione chiara del problema nonché della fattura originale datata. Non si può esigere il cambiamento né la ripresa. Le riparazioni non danno il diritto alla proroga del termine di garanzia.
- Il fabbricante non è mai responsabile per altri danni di quelli al prodotto fatto dal fabbricante.

- Non si presta nessuna garanzia nel caso che:
  - il prodotto non venga offerto al fabbricante insieme alla fattura originale
  - i difetti siano nati in seguito all'uso o alla manutenzione sbagliati, diversi da ciò che viene indicato nelle istruzioni per l'uso
  - siano state eseguite delle riparazioni al prodotto da terzi
  - il difetto sia nato in seguito a negligenza
  - il difetto sia nato in seguito ad un infortunio
  - sia accertato il danneggiamento o la rimozione del numero d'ordine
  - si tratti di usura normale che si può prevedere in caso di uso giornaliero
  - non si soddisfacciano in altro modo le predette norme di garanzia

NL Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Maxi-Taxi Tico.

Bij de ontwikkeling van de Maxi-Taxi Tico hebben veiligheid, comfort en gebruiksgemak steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel wandelwagens verkeerd gebruikt worden. Neem daarom alstublieft de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. De Maxi-Taxi Tico kan alleen optimaal veilig zijn, wanneer het volgens de voorschriften wordt gebruikt.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, het gebruik van testpanels en de reacties van consumenten zorgen ervoor dat wij onze producten steeds aanpassen aan de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen of opmerkingen met betrekking tot het gebruik van de Maxi-Taxi Tico vernemen wij dan ook graag van u.

Consumentenservice

Algemene instructies

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk.

- **WAARSCHUWING: U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.**
- **WAARSCHUWING: LAAT UW KIND NOOIT ALLEEN IN DE MAXI-TAXI TICO ACHTER.**
- **WAARSCHUWING: ZORG ERVOOR DAT ALLE VERGRENDELINGEN VOOR GEBRUIK ZIJN INGESCHAKELD.**
- **WAARSCHUWING: ALLES WAT U AAN DE DUWSTANGEN HANGT MAAKT HET WAGENTJE MINDER STABIEL EN VERGROOT HET KANTELGEVAAR.**
- **WAARSCHUWING: GEBRUIK DE KRUISBAND ALTIJD IN COMBINATIE MET DE HEUPGORDEL.**
- **Zorg ervoor dat het kind te allen tijde goed vast zit.**
- **Houd het kind terwijl u het wagentje verstelt buiten bereik van bewegende onderdelen.**
- **Onderhoud de Maxi-Taxi Tico regelmatig.**
- **Als u het wagentje te vol laadt, niet goed opvouwt, of niet-geschikte accessoires gebruikt, kan de Maxi-Taxi Tico beschadigd raken of kapot gaan.**
- **Maxi-Taxi Tico is een taxi-frame voor de Maxi-Cosi, welke ook tot een buggy kan worden omgebouwd voor kinderen die te groot zijn geworden voor de Maxi-Cosi.**
- **Dit wagentje is bestemd voor kinderen tot 20 kg.**
- **Zorg er steeds voor dat de Maxi-Taxi Tico helemaal is uitgevouwen en dat de vergrendelingen goed vastzitten, alvorens uw kind erin te plaatsen.**
- **De Maxi-Taxi is goedgekeurd volgens de Franse NF S 54-001, de Duitse DIN 66068 norm en de EN 1888 norm van februari 1999.**
- **Gebruik uitsluitend originele Maxi-Taxi Tico accessoires.**
- **Breng geen veranderingen aan het product aan. Als u klachten of problemen heeft, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.**
- **Gebruik het wagentje voor slechts één kind.**

(A1-A3) Uitklappen van de Maxi-Taxi Tico.

- Maak de plastic klem los (A-1).
- Vouw de Maxi-Taxi Tico open (A-2). Trek de duwstangen naar u toe totdat de buggy helemaal is uitgeklapt.
- Druk met uw voet op de onderste vergrendeling (A-3).
- Zorg ervoor dat de drukknop van de middelste vergrendeling in zijn slotstand klikt.
- De bovenste vergrendeling dient nu in horizontale positie te staan.

(B1/B2) Inklappen van de Maxi-Taxi Tico.

- De Maxi-Taxi Tico kan ook worden ingeklapt als de adapters of de buggyzitting geïnstalleerd zijn.
- Om de Maxi-Taxi Tico in te klappen moet u de knop van de middelste vergrendeling indrukken en deze zo hoog mogelijk optillen (B-1 - 1).

- Duw de 2e vergrendeling met de voet naar beneden (2).
- Duw de duwstangen naar voren (3). Indien er adapters gemonteerd zijn, draaien deze automatisch naar binnen.
- Klap de Maxi-Taxi Tico helemaal in (B-2) en maak de plastic klem vast.

C De rem

- Om het wagentje vast te zetten, drukt u op één van de rempedalen bij het achterwiel, de andere rem wordt dan automatisch in werking gezet.
- Om het wagentje weer los te maken, duwt u met uw voet één van de rempedalen omhoog. De andere volgt automatisch.

GEBRUIK ALTIJD DE REM BIJ HET PARKEREN VAN DE MAXI-TAXI TICO

D Bediening zwenkwielen

- Om de zwenkwielen te vergrendelen moet u bij beide voorwielen de klemmen omhoog te trekken.
- Wanneer u vervolgens de Maxi-Taxi Tico vooruit duwt worden de wielen automatisch vergrendeld.
- Om de wielen weer te laten draaien drukt u de klemmen bij beide voorwielen weer naar beneden.

E-H Voor gebruik met de Maxi-Cosi (voor kinderen tot 13 kg)

Bij gebruik met de Maxi-Cosi moet de buggy-zitting verwijderd worden en moeten de bijgeleverde adapters gebruikt worden.

Verwijderen buggy-inzet.

- Draai de achterste bevestigingsknoppen waarmee het verstelmechanisme aan het frame verbonden wordt, los (E-1).
- Draai de bevestigingsknoppen waarmee de buggyzitting aan het frame vastzit, los (E-2).
- Maak de drukkers van de buggyzitting aan de bovenzijde van de buis los (F-1)
- Maak de riem onder de zitting los, door deze uit de D- ringen te lussen.
- Haal de stoffen zitting er helemaal af door deze uit het frame naar voren te trekken (F-2).

VOORKOM VERLIES VAN LOSSE ONDERDELEN DOOR ALLE DELEN WEER IN ELKAAR TE SCHROEVEN.

De Maxi-Cosi op het Maxi-Taxi frame zetten

- Ga achter de duwstangen van de Maxi-Taxi staan en zorg dat deze volledig is uitgevouwen.
- Open het kapje van de adapters en plaats adapter met het merkteken RH op de rechter verbindingsstang (G-1). Druk de adapter voorzien van LH op de aangegeven positie op de linker verbindingsstang (G-1). Zorg ervoor dat de adapter op het kunststof scharnier rust, zodat de metalen pin precies in de daarvoor bestemde opening van de adapter valt (G-2).
- Sluit het kapje van de adapter zodat u een klik hoort (G-2).
- Plaats de Maxi-Cosi achterwaarts gericht op de adapters totdat deze vastklikt (G-3).

De Maxi-Cosi verwijderen.

- Ga voor het hoofdgedeelte van de Maxi-Cosi staan.
- Pak de Maxi-Cosi aan beide kanten vast, druk de twee knoppen gelijktijdig in (H-1) en til de Maxi-Cosi van de Maxi-Taxi Tico (H-2).

I-M Gebruik als buggy

Plaatsen van de buggy-zitting

- Verwijder de beide adapters door het kunststof kapje open te klikken(G-2) en vervolgens de adapters van de buis af te halen (G-1).
- Bevestig de buggy-zitting door eerst de zitting aan de voorzijde over de buisuiteinden te schuiven (I).

- Bevestig het rugdeel aan het frame met behulp van de zwarte kartelmoeren. De zwarte kartelmoeren moeten aan de buitenkant van het frame geplaatst worden. Draai deze goed vast (J-1).
- Bevestig vervolgens met de achterste kartelmoeren het verstelelement aan het frame. Ook hier moeten de zwarte kartelmoeren aan de buitenkant van het frame geplaatst worden (J-2).
- Bevestig de bovenkant van het rugdeel met behulp van de drukknoppen aan het frame (K-1).
- Maak de riemen, bevestigd aan de onderzijde van het buggy-zitje, vast. Voer het band hiertoe door de D-ringen (K-2).
- Voer de gordelband van de Maxi-Taxi Tico (met de gesp) door de lus van het tussenbeenstukje (L).
- Zet het kind in de Maxi Taxi en sluit de gesp van de gordel (L). Druk op de knop van de sluiting om de gordel weer los te maken (L-1 en L-2).
- De lengte van de gordel is verstelbaar door de band in de gesp korter of langer te maken (M).

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het tussenbeenstukje in combinatie met de heupgordel.

N De ruggensteun verstellen

De rugleuning van de buggy is in zes verschillende standen te plaatsen door verstelling van het mechanisme achter de rugleuning.

Van zit- naar ligstand

- Druk beide knoppen van het verstelmechanisme in terwijl u het zitje naar achteren beweegt. (1)

Van lig- naar zitstand

- Duw tegen de rugleuning aan de bovenkant van de buggy-zitting.

Zorg ervoor dat het verstelmechanisme zowel links als rechts in dezelfde positie staat.

O Het mandje

Het mandje onderaan de Maxi-Taxi Tico kan gebruikt worden voor boodschappen tot maximaal 5 kg. U kunt het mandje verwijderen en bevestigen door middel van de drukkers (O).

P Onderhoud

Om het zitgedeelte te reinigen, dient u deze van de buggy te verwijderen(zie Verwijderen buggyzitting). Het stofdeel kan van het frame gehaald worden nadat de twee drukkers aan de onderkant van de buis losgemaakt zijn (P).
Het zitgedeelte van de buggy en het mandje kan met de hand in lauwwarm water met een gewoon wasmiddel gereinigd worden (zie waslabel zitting). Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen voor het reinigen van de Maxi-Taxi Tico.

Accessoires

Bij de Maxi-Taxi Tico zijn originele accessoires verkrijgbaar, zoals een zonnekap, regenhoes en voetenzak. Het gebruik van niet-originele accessoires kan onveilig zijn en wordt dan ook afgeraden.

Vragen?

Neem contact op met uw leverancier of importeur (zie adres achterop).

Garantie

- De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop en geldt voor een periode van 12 maanden. De garantie kan uitsluitend door de eerste eigenaar genoten worden en is niet overdraagbaar. De garantie is uitsluitend van toepassing op producten waarin door de gebruiker zelf geen wijzigingen zijn aangebracht.
- In geval van defecten dient u zich tot uw leverancier te wenden. Wanneer deze de klacht niet kan verhelpen,

stuurt uw leverancier het product, voorzien van een duidelijke omschrijving van de klacht alsmede een originele aankoopbon met datum terug naar de fabrikant. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn.

- De fabrikant is nimmer aansprakelijk voor andere schade, dan die aan het door de fabrikant geproduceerde product.
- Geen garantie wordt verleend indien:
  - het product niet samen met de originele aankoopbon wordt aangeboden aan de fabrikant
  - de defecten ontstaan zijn door verkeerd gebruik of onderhoud, afwijkend van wat in de gebruiksaanwijzing wordt aangegeven
  - reparaties aan het product werden uitgevoerd door derden
  - het defect is ontstaan door verwaarlozing
  - het defect is ontstaan door een ongeval
  - beschadiging of verwijdering van het volgnummer wordt vastgesteld
  - er sprake is van normale slijtage die men bij dagelijks gebruik mag verwachten
  - anderszins niet wordt voldaan aan de voorgenoemde garantievoorwaarde

P

Caros pais

Felicitamo-vos pela aquisição desta Maxi-Taxi Tico.

No desenvolvimento da cadeira do carrinho de passeio Maxi-Taxi Tico, a nossa preocupação principal sempre foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto cumpre as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas da cadeira do carrinho de passeio são utilizadas de maneira incorrecta. Por favor leia as instruções com muita atenção. A segurança da cadeira Maxi-Taxi Tico estará absolutamente garantida apenas quando utilizada conforme as instruções.

Graças às constantes investigações levadas a cabo pelo nosso departamento de desenvolvimento do produto, aos ensaios realizados por técnicos e às reacções dos consumidores, os produtos da Maxi-Cosi estão sempre dotados com as mais recentes inovações em matéria de segurança para as crianças. Todas as suas questões e sugestões em relação ao uso da cadeira Maxi-Taxi Tico são sempre bem-vindas.

Serviço de assistência ao consumidor

Instruções gerais

- **Leia atentamente as instruções e guarde-as para posterior consulta.**
- **ATENÇÃO: A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.**
- **ATENÇÃO: PODE SER PERIGOSO DEIXAR A CRIANÇA SOZINHA.**
- **ATENÇÃO: CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE BLOQUEIO ESTÃO ENGATADOS ANTES DA UTILIZAÇÃO.**
- **ATENÇÃO: A COLOCAÇÃO DE QUALQUER CARGA NA PEGA AFECTA A ESTABILIDADE DA CADEIRA DE PASSEIO.**
- **ATENÇÃO: UTILIZE SEMPRE A CORREIA ABDOMINAL EM COMBINAÇÃO COM O CINTO.**
- **A criança deve ter sempre os cintos de segurança apertados.**
- **A criança deve permanecer afastada das peças móveis quando se está a fazer os ajustes.**
- **A Maxi-Taxi Tico exige manutenção regular por parte do utilizador.**
- **Sobrecarga, dobragem incorrecta e a utilização de acessórios não aprovados podem danificar ou partir o Maxi-Taxi Tico.**
- **O Maxi-Taxi Tico é uma estrutura para o Maxi-Cosi que também pode ser adaptado numa cadeira de passeio para crianças que entretanto tenham crescido e ultrapassado os limites do Maxi-Cosi.**
- **Este cadeira de passeio destina-se a crianças até 20 kg. de peso.**
- **Antes de colocar a criança, certifique-se de que o Maxi-Taxi Tico está sempre totalmente aberto e os fechos estão firmes.**
- **O Maxi-Taxi está em conformidade com as normas francesa NF S 54-001 e alemã Din 66068 e ainda com a EN 1888 de Fevereiro de 1999.**
- **Utilize neste produto apenas acessórios originais Maxi-Taxi Tico.**
- **Estão proibidas as alterações ao produto. Em caso de reclamações ou problemas, contacte o seu fornecedor ou importador**
- **A lotação desta cadeira de passeio é apenas de uma criança.**

PORTUGÛES

A1-A3 Para Abrir o Maxi-Taxi Tico

- Retire a braçadeira em plástico (A-1)
- Abra o Maxi-Taxi Tico (A-2). Puxe as pegas na sua direcção até abrir totalmente a cadeira de passeio.
- Carregue com o pé no fecho de segurança inferior (A-3)
- Certifique-se de que ouve o clicar do botão do fecho de segurança intermédio a encaixar na posição de bloqueio.
- O fecho de segurança superior deve ficar na posição horizontal.

(B1/B2) Para Fechar o Maxi-Taxi Tico

- O Maxi-Taxi Tico pode ser fechado mesmo quando os adaptadores (caso existam) ou o assento da cadeira de passeio estejam montados na estrutura.
- Para fechar o Maxi-Taxi Tico, carregue no botão do fecho de segurança intermédio e levante este último o máximo possível. (B-1 - 1).
- Carregue para baixo, com o pé, o segundo fecho de segurança (2).
- Empurre para a frente as pegas. Se existirem adaptadores, os mesmos rodarão para dentro automaticamente (3).
- Dobre completamente o Maxi-Taxi Tico (B-2) e aperte bem a braçadeira em plástico (2).

(C) O travão

- Para accionar o travão, carregue num dos pedais de travão das rodas traseiras; o outro acompanhará simultaneamente o movimento.
- Para desactivar o travão, levante com o pé o pedal de travão.

QUANDO ESTACIONAR O MAXI-TAXI TICO, CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE AMBOS OS TRAVÕES ESTÃO APLICADOS.

(D) Bloqueio das rodas giratórias

- Para bloquear as rodas giratórias, levante para cima as alavancas em ambas as rodas dianteiras.
- As rodas bloquearão automaticamente em posição assim que deslocar o Maxi-Taxi Tico para a frente.
- Para que as rodas recuperem a função giratória, carregue nas alavancas em ambas as rodas dianteiras.

(E-H) Para utilizar com o Maxi-Cosi (para crianças até 10 kg de peso)

Quando utilizar com o Maxi-Cosi, ambos os adaptadores fornecidos têm de ser montados e o assento da cadeira de passeio retirado.

Para retirar o assento da cadeira de passeio

- Desaperte as cavilhas em plástico da extremidade posterior que fixam os elementos de ajuste no lugar (E-1).
- Desaperte as cavilhas de plástico de fixação do assento da cadeira de passeio à estrutura (E-2).
- Desaperte as molas de pressão no assento da cadeira de passeio nas partes de cima da estrutura (F-1).
- Desaperte a correia das argolas em "D" por baixo do assento.
- Retire completamente o assento em tecido retirando-o forro da estrutura no sentido de trás para a frente (F-2).

EVITE A PERDA DOS COMPONENTES SOLTOS VOLTANDO A MONTÁ-LOS

Montagem do Maxi-Cosi na estrutura do Maxi-Taxi

- Coloque os adaptadores na estrutura (G-1)
- Feche a cápsula dos adaptadores (G-2).
- Monte o Maxi-Cosi nos adaptadores da estrutura do Maxi-Taxi (G-3). A montagem é feita correctamente quando ouvir um clique.

Retirar o Maxi-Cosi

- Coloque-se do lado da parte superior do Maxi-Cosi
- Segure em ambos os lados do Maxi-Cosi, prima em simultàneo nos dois botões (H-1) e e retire para cima o Maxi-Cosi do Maxi-Taxi (H-2)

(I-M) Para utilizar como uma cadeira de passeio

Montar o assento da cadeira de passeio

- Abra as cápsulas de plástico em ambos os adaptadores (G-2) e retire-os da estrutura (G-1).

- Instale o assento da cadeira de passeio fazendo deslizar primeiro a parte da frente do assento sobre as extremidades dos tubos (I).
- Monte o encosto na estrutura com as porcas de plástico. As porcas devem ser montadas na parte de fora da estrutura. Aperte-as com firmeza (J-1).
- Instale o elemento de ajuste na estrutura com o auxílio das porcas de plástico encaixando-o na secção traseira da estrutura. Estas porcas também devem ser montadas na parte de fora da estrutura (J-2).
- Aperte a secção superior do assento na estrutura com as molas de pressão (K-1).
- Segure o cinto por baixo do assento enfiando-o através das argolas em "D"(K-2).
- Enfie o cinto a partir do Maxi-Taxi (com a fivela) através da laçada da correia que fica entre as pernas (L).
- Coloque a criança no Maxi-Taxi e aperte a fivela do cinto (L). Aperte nas partes laterais da fivela para soltar o cinto (L-1 e L-2)
- O comprimento do cinto pode ser ajustado na respectiva fivela (M).

ATENÇÃO: Utilize sempre a correia abdominal combinada com o cinto.

(N) Ajustar o encosto

O encosto da cadeira de passeio tem 6 posições diferentes que podem ser ajustadas através do mecanismo na extremidade traseira do assento.

Sentado para posição reclinada:

- Carregue em ambos os botões do mecanismo ao mesmo tempo que faz deslocar o assento para trás.

Da posição reclinada para sentado:

- Empurre o encosto para a frente.

Certifique-se de que o mecanismo se encontra na mesma posição tanto à esquerda como à direita.

(O) Cestos das compras

O cesto existente por baixo do Maxi-Taxi Tico pode ser utilizado para transportar compras (até ao máximo de 5 kg). O cesto pode ser montado/desmontado carregando nas molas de pressão (O).

(P) Manutenção

Retire o assento de tecido da cadeira de passeio para limpar (consulte a secção Para retirara o assento da cadeira de passeio). O assento de tecido pode ser facilmente retirado da estrutura desapertando as molas por baixo do cesto (P). O assento de tecido e o cesto das compras podem ser lavados à mão em água quente e com um pouco de detergente suave (ver etiqueta sobre o modo de lavagem afixada no próprio assento). Não utilize detergentes abrasivos na limpeza do Maxi-Taxi Tico.

Acessórios

Encontram-se também disponíveis acessórios para o seu Maxi-Taxi Tico, tais como um abrigo do sol, cobertura para a chuva e uma base para os pés. Os acessórios não originais podem ser perigosos, pelo que não se aconselha a sua utilização.

Em caso de dúvidas:

Consulte o seu fornecedor ou importador (ver endereço na contracapa).

Garantia

- A garantia tem uma validade de 12 meses a partir da data de aquisição. A garantia é aplicável apenas ao primeiro proprietário do produto, não sendo por isso transmissível. A garantia só abrange os produtos que não tenham sofrido alterações por parte do respectivo utilizador.

- Em caso de defeitos no produto, solicita-se ao proprietário a sua devolução ao local de aquisição. Se o vendedor não puder resolver o problema, este, por sua vez, deve devolver o produto ao fabricante, completo e com uma descrição detalhada da reclamação e um recibo de compra oficial. A troca ou devolução não pode ser exigida. As reparações não constituem uma extensão aos termos da garantia.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos, excepto por aqueles nos produtos fornecidos ou fabricados pela Dorel Juvenile Group Europe.
- A garantia perde a validade caso:
  - O produto não seja devolvido ao fabricante completo e acompanhado por um recibo de aquisição oficial.
  - Os defeitos sejam provocados por utilização indevida ou manutenção não efectuada de acordo com o
  - manual de instruções.
  - As reparações sejam efectuadas por terceiros.
  - Os defeitos sejam causados por actos de negligência.
  - Os defeitos sejam resultado de acidente.
  - Sejam detectados danos ou remoção de qualquer número de série do produto.
  - Os danos sejam provocados pela utilização quotidiana do produto.
  - Os termos e condições da garantia não sejam satisfeitos.

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities

Notes/Notizen/Notas/Notize/Notities